

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

15 JUIN 2001

---

**PROJET DE REGLEMENT**

**contenant l'ajustement  
du Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2001**

---

**Index**

---

	Page
Projet de règlement .....	3
Tableau .....	5

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 2000-2001

15 JUNI 2001

---

**ONTWERP VAN VERORDENING**

**houdende aanpassing van de  
Algemene Uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 2001**

---

**Inhoudsopgave**

---

	Bladzijde
Ontwerp van verordening .....	3
Tabel .....	5

**PROJET DE REGLEMENT**

**contenant l'ajustement  
du Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2001**

## LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

## ARRETE:

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

*Article 2*

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001 sont ajustés comme suit :

en millions de francs	Crédits d'engagement – Vastleggings- krediet	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancerings- krediet	in miljoen frank
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initial	4.993,0	4.993,0	Initieel
Ajustement	149,0	149,0	Aanpassing
Ajusté	5.142,0	5.142,0	Aangepast

*Article 3*

L'article de dépense 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non-limitatif.

**ONTWERP VAN VERORDENING**

**houdende aanpassing van de  
Algemene Uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 2001**

## DE REGERING

Op voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

## BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

*Artikel 1*

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

*Artikel 3*

Het uitgavenartikel 45.11 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet-limitatief.

*Article 4*

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Bruxelles, le 23 mai 2001.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

Marc ARTIGES

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Brussel, 23 mei 2001.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

**TABLEAU**

—————

**TABEL**

(en millions de francs)	A.B. – B.A.	Initial 2001 – Initieel 2001	Ajustement – Aanpassing	Ajusté 2001 – Aangepast 2001	(in miljoen frank)
PARTIE I Dépenses propres à l'agglomération					DEEL I Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00					AFDELING 00
Transfert de revenus					Overdracht van inkomsten
Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.11	4.993,0	149,0	5.142,0	Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00		4.993,0	149,0	5.142,0	Totaal van afdeling 00

Vu pour être annexé à notre arrêté du 23 mai 2001.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

Marc ARTIGES

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van  
23 mei 2001.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

